

David : salvavitque Dominus David in cunctis ad quae perrexerat.

14 Regnavit ergo David super universum Israël, et faciebat iudicium atque iustitiam cuncto Populo suo.

15 Porro Ioab filius Sarviae erat super exercitum, et Iosaphat filius Ahilud a commentariis.

16 Sadoc autem filius Achitob, et Ahimelech filius Abiathar Sacerdotes : et Susa scriba.

17 Banaías quoque filius Ioiadae super legiones Cerethi et Phelethi : porro filii David primi ad manum Regis.

\* Verificándose en esta ocasion la prediccion hecha a Rebeca : *Genes. xxxv. 23. El mayor servirá al menor* ; porque los Iduméos descendian de Esaú, y David de Jacob por Juda.

<sup>2</sup> Otros Aquimeléch ; y así el texto Hebréo y los Lxx.

<sup>3</sup> O Saraías. *II. Regum VIII. 17.*

tuviese sujeta <sup>1</sup> a David ; y el Señor salvó a David en todos los caminos en que anduvo.

14 Reynó pues David sobre todo Israël, y juzgaba con rectitud, y administraba justicia a todo su Pueblo.

15 Y Joáb hijo de Sarvia era el General del ejército, y Josaphát hijo de Ahilud Canciller.

16 Y Sadóc hijo de Aquitób, y Ahimeléch <sup>2</sup> hijo de Abiathár eran los Sacerdotes : y Susa <sup>3</sup> Secretario.

17 Y Banaías hijo de Joáda asimismo era Comandante de las legiones de Cerethi<sup>4</sup> y de Phelethi : y los hijos de David eran los primeros <sup>5</sup> a la mano del Rey.

<sup>1</sup> Que se cree era la tropa mas escogida y destinada para la guardia del Rey.

<sup>2</sup> En dignidad, y siempre dispuestos y prontos para executar sus órdenes. En el *II. de los Reyes VII. 18.* se dice que eran Sacerdotes, esto es, los mas considerables, honrados y respetados como los Sacerdotes, pues eran inmediatos al Rey.

## CAPITULO XIX.

*Hanón Rey de los Amonitas insultó a los enviados de David. David sale a campaña, y le vence, como tambien a los Syros que traía en su socorro.*

1 Accidit autem ut moretur Naas Rex filiorum Ammon, et regnaret filius eius pro eo.

2 Dixitque David : Faciam misericordiam cum Hanon filio Naas : praestitit enim mihi pater eius gratiam. Misitque David nuncios ad consolandum eum su-

1 Y aconteció que murió Naas Rey de los hijos de Amón, y reynó su hijo en su lugar.

2 Y dixo David : Usaré de misericordia con Hanón hijo de Naas ; porque su padre usó de favor conmigo. Y envió David Embaxadores para consolarle en la

per morte patris sui. Qui cum pervenissent in terram filiorum Ammon ut consolarentur Hanon,

3 Dixerunt Principes filiorum Ammon ad Hanon : Tu forsitan putas quod David honoris causa in patrem tuum miserit qui consolentur te : nec animadvertis quod ut explorent et investigent et scrutentur terram tuam, venerint ad te servi eius.

4 Igitur Hanon pueros David decalvavit et rasit, et praecidit tunicas eorum a natibus usque ad pedes, et dimisit eos.

5 Qui cum abiissent, et hoc mandassent David, misit in occursum eorum, grandem enim contumeliam sustinuerant, et praecipit ut manerent in Iericho donec cresceret barba eorum, et tunc reverterentur.

6 Videntes autem filii Ammon quod iniuriam fecissent David, tam Hanon quam reliquos Populus, miserunt mille talenta argenti ut conducerent sibi de Mesopotamia et de Syria Maacha et de Soba currus et equites.

7 Conduxeruntque triginta duo millia curruum, et Regem

muerte de su padre. Los quales habiendo llegado a la tierra de los hijos de Amón para consolar a Hanón,

3 Dixeron a Hanón los Principes de los Amonitas : Crees tú acaso que David por honrar la memoria de tu padre ha enviado a darte el pésame : y no echas de ver que han venido a tí sus siervos para reconocer y exâminar y escudriñar tu tierra.

4 Con esto Hanón hizo raer la cabeza <sup>1</sup> y la barba a los siervos de David, y que les cortasen las túnicas desde la cintura hasta los pies, y despidiólos.

5 Ellos habiéndose retirado, y dado aviso de ello a David, envió a recibirlos, porque era grande la afrenta que habian sufrido, y mandóles que se detuviesen en Jericó <sup>2</sup> hasta que les hubiese crecido la barba, y despues que se viniesen.

6 Mas los hijos de Amón viendo la injuria que habian hecho a David, tanto Hanón como el resto del Pueblo, enviaron mil talentos de plata para tomar a su sueldo carros y gente de a caballo de Mesopotamia y de la Syria de Maaca y de Soba.

7 Y tomaron a su sueldo treinta y dos mil carros <sup>3</sup>, y al Rey de

<sup>1</sup> MS. 8. *E sontocóles las cabezas.* En el *II. de los Reyes X. 4.* se dice que les hizo raer la mitad de la barba.

<sup>2</sup> Distante como unas seis leguas de Jerusalem.

<sup>3</sup> En el *II. de los Reyes X. 6.* se hace mencion solamente de veinte mil de a pie de Syria de Rohób y de Syria de Soba, de mil de Maaca, y de doce mil de Isthób ; que en todo componen un

ejército de treinta y tres mil hombres. Se omiten las tropas auxiliares de la Mesopotamia, los carros y los de a caballo. Y así en este lugar se suple lo que falta en aquel. O estos treinta y dos mil llegaron despues de este primer encuentro, y se hallaron en la otra accion que se refiere en los vv. 17. y 18. Lo mas verisímil es que este número de carros denota el número de los hombres montados en los carros.